

УДК 378.147.016:821.133.1

*И. Л. Ануфриева***ВЛИЯНИЕ КУРСА «ЛИТЕРАТУРА ФРАНЦИИ»
НА ФОРМИРОВАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ
СОСТАВЛЯЮЩЕЙ СТУДЕНТА-ФИЛОЛОГА****THE INFLUENCE OF THE FRENCH LITERATURE
COURSE ON THE FORMATION OF THE EDUCATIONAL
COMPONENT OF THE HUMANITARIANS****Аннотация**

Статья посвящена переосмыслению роли французской литературы в современном обществе, в том числе, в сфере образования. Описаны характерные особенности одной из самых старых литератур в Европе. Отражены не только теоретические, но и практические аспекты относительно преподавания курса «Литература Франции». Автор уделяет значительное внимание ориентированности методов преподавания вышеупомянутого лекционного курса с учетом целевой аудитории. Потому в статье отмечается, что на протяжении теоретического курса следует предоставлять студентам возможность прослушивать музыкальные произведения, а именно: оперы, рок-оперы и мюзиклы. Кроме того, автор рекомендует просмотр художественных фильмов, сценарии которых базируются на произведениях современных писателей (Ф. Бекбедер, А. Гавальда, М. Леви и Б. Вербер) на языке оригинала.

Выводы и доработки поданной статьи можно рекомендовать для преподавания других курсов, а именно: «Страноведение», «Художественный перевод», «Практический курс французского языка».

Ключевые слова: ценностный ориентир, художественная ценность, сфера человеческих знаний.

Анотація

Стаття присвячена переосмисленню ролі французької літератури в сучасному суспільстві, в тому числі, у сфері освіти. Описано характерні особливості однієї з найстаріших літератур у Європі. Висвітлено не лише теоретичні, але й практичні аспекти щодо викладання курсу «Література Франції». Автор приділяє значну увагу зорієнтованості методів викладання вищезазначеного лекційного курсу з урахуванням цільової аудиторії. Тому у статті наголошується, що протягом теоретичного курсу слід надавати

студентам можливість прослуховувати музичні твори, а саме: опери, рок-опери та мюзикли. Крім того, автор рекомендує перегляд художніх фільмів, сценарії яких базуються на творах сучасних письменників (Ф. Бекбедер, А. Гавальда, М. Леві та Б. Вербер), мовою оригіналу.

Висновки та доробки поданої статті можна рекомендувати для викладання інших курсів, а саме: «Країнознавство», «Художній переклад», «Практичний курс французької мови».

Ключові слова: ціннісний орієнтир, художня цінність, сфера людських знань.

Annotation

The main role of the French Literature in the modern society as well as in the sphere of education have been reconsidered in this article. Peculiarities of one of the most brilliant European literatures have been determined. The theoretical alongside with practical aspects of the French Literature Course teaching have been taken into consideration. The author pays significant attention as to directing the teaching methods of this particular course towards the audience.

That is why in the article is claimed that during the theoretical course there is a necessity to provide students with the musical works such as operas, rock-operas and musicals. Besides that the author recommends to watch the features films in original version, based on the modern writers books (F. Beigbeder, A. Gavalda, M. Levy and B. Werber).

The conclusions could be recommended while teaching other special courses as Country Studies, Practical French and Translation.

Key words: value, artistic value, the sphere of human knowledge.

Литература – родная сестра Искусства, от живописи и музыки ее отличает то, что она говорит языком человеческой речи, ее произведения сотканы из слов. Литература способна очень серьезно влиять на своего читателя. Специалистами уже научно доказано, что художественная литература способна существенно влиять на массовое сознание, создавать ориентиры для развития людей. И если литература действительно учит прекрасному, учит распознавать добро и зло, представляя собой квинтэссенцию мыслей и размышлений лучших умов человечества, то сегодня она представляется одним из наиболее эффективных средств, которые могут сделать этот мир лучше, добрее. Ещё М. Горький писал: «Цель литературы – помогать

человеку понимать самого себя, поднять его веру в себя и развить в нем стремление к истине, бороться с пошлостью в людях, уметь найти хорошее в них, возбуждать в их душах стыд, гнев, мужество, делать все для того, чтоб люди стали благородно сильными и могли одухотворить свою жизнь святым духом красоты» [2].

Французская литература – одна из величайших литератур мира. Приняв эстафету от античной литературы, она начала самостоятельное существование в средние века и продолжает сохранять свое высокое предназначение спустя столетия в совершенно изменившейся обстановке наших дней. Для русских читателей – это одна из наиболее освоенных литератур. Достаточно прочные русско-французские литературные связи установились еще в XVIII веке, а с XIX века они стали неотъемлемой частью культур двух стран, взаимнообогащающихся в этом взаимодействии и взаимоотражении эстетически и духовно.

Французская литература, одна из старейших в Европе, всегда претендовала на престижное звание – законодательницы литературной моды. Российские читатели в разные времена зачитывались книгами А. Дюма и П. Мериме, О. де Бальзака и Э. Золя, А. де Сент-Экзюпери и Э. Базена, М. Дрюона и Ф. Саган.

Своеобразие современной французской литературы заключается в богатейшем наследии и традиционной приверженности гуманистическим идеалам. Это позволяет ей и сегодня занимать одно из ведущих мест на мировой литературной арене.

Французские авторы совершенно не похожи друг на друга. Темы, которые каждый из них поднимает в своем творчестве, – неординарны, актуальны и рассмотрены с необычной точки зрения. Среди них есть писатели уже причисленные к классикам – или «почти классики»: Ромен Гари, Патрик Модiano, Мишель Уэльбек, Жан-Филипп Туссен.

На литературном небосклоне современной Франции сияют такие звезды, как Амели Натомб, «способная превратить легкий занимательный рассказ в маленький философский трактат» [3], Анна Гавальда, иронические, изящные и жестокие зарисовки которой – десерт для литературных гурманов, приготовленный с истинно

французским шармом. Мистические романы Барнара Вербера – смесь приключенческого романа и философского эссе. О романах китайки Шань Са, живущей уже более семи лет во Франции, говорят, что в них китайская сдержанность сочетается с французской игривостью. А корни прозы Марка Леви литературные критики ищут во французском экзистенциализме, т. е. в «философии существования».

Цель курса «Литература Франции» предполагает расширение знаний студентов в области эстетики и культуры страны, обогащение словарного запаса студентов терминологией из сферы человеческих знаний, необходимой для свободного живого общения (в связи с этим курс читается на французском языке), развитие умений читать и анализировать литературные тексты и способствует расширению обществоведческих знаний об историко-культурологическом развитии Франции. Курс строится на базе знаний студентов, полученных в ходе изучения дисциплин общественного цикла в средней школе и, прежде всего, всеобщей истории и географии. Обширность программного материала, разнообразие тематики позволяют осуществить тесные связи между данным курсом и практическим изучением языка.

Современная французская литература очень популярна среди российских читателей. Ведь им не только любопытно, чем дышат современники, что они едят, как развлекаются, но и какими проблемами мучаются, что думают о жизни и смерти. И главное, как выражают свое отношение к окружающему.

Современная литература – явление чрезвычайно неоднозначное. С одной стороны, литература и авторы стали более раскрепощенными, больше не ограничены ни цензурой, ни какими-либо рамками или канонами, как это было на протяжении многих веков в предыдущие годы. С другой же стороны, именно в связи с тем, что литература ничем и никем не ограничена, сегодня на рынке можно увидеть сотни наименований произведений, которые не только не имеют никакой художественной ценности, но и негативно влияют на современных читателей, формирование их художественного вкуса и на весь литературный процесс в целом.

Изменился и современный читатель. Несмотря на то, что новый век информационных технологий дал людям безграничный доступ

к лучшим библиотекам мира, возможность читать электронные книги и быть в курсе всего, чем живет современный литературный процесс, молодые люди практически перестали читать книги.

Современные студенты в большинстве своем не читают вообще, умудряясь удачно и без ущерба успеваемости пропускать даже издания, ознакомление с которыми предполагает учебный курс. И это сказывается не только на общей грамотности современных молодых людей, но и на их мировоззрении, ценностных ориентирах, морали.

Учитывая, что нашим студентам, в большинстве случаев, приходится учить иностранный язык в искусственных условиях, то при изучении курса литературы изучаемого языка желательно использовать музыкальные произведения, концерты, мюзиклы, оперы, рок-оперы: «Roméo et Juliette», «Notre-Dame de Paris», «Petit Prince», «Cléopâtre, la dernière reine de l'Égypte»; просмотры художественных фильмов с оригинальной версией современных французских писателей, например, «Ensemble, c'est tout», «Je l'aimais», «99 francs», «L'amour dure 3 ans».

Литература вносит свою лепту в воспитание и развитие новых поколений, помогает открыть новые горизонты совершенствования человека, оставляя и свой заметный след для будущих поколений. От современной литературы требуется новый взгляд на обыденные вещи. Как бы ни менялся человек, и как бы ни смотрело на жизнь время, вечные ценности остаются неизменными. Он живет, наслаждается жизнью до тех пор, пока чувствует под ногами твердую почву. Но стоит этой почве пошатнуться, как человек открывает страницы откровения. И, конечно же, лучшим путеводителем в поисках истины всегда был и остается огромный пласт культурного наследия, несущий в себе опыт многих поколений.

В литературном произведении могут быть поставлены проблемы, которые жизнью еще не ставятся или являются «открытыми», неразрешимыми на данном этапе, но приобретающие тем самым еще более тревожащее, животрепещущее, притягательное значение некой тайны. Необходимо, чтобы в книге одна дверь оставалась открытой и люди могли из нее выйти и отправиться на свои счета с жизнью. «Литература в отличие от логики никому не предлагает готовых решений. Мы не можем подарить людям прекрасное утро, но мы можем поднять их пораньше. Пробудить людей и проблемы» [4].

Список литературы